

Changing Places ①

One of the most ¹**conspicuous** differences between the Democratic and Republican Parties in the United States is the attitude they take to the power of ²**the federal government**, and in particular to the question of federal spending. In every election, Democratic ³**candidates** are usually united in their condemnation of the ⁴**growing inequality** in American society. They tend to ⁵**argue in favor of** ⁶**compassionate** ⁷**welfare policies** designed to help those who find it difficult to succeed in a competitive capitalist economy. Republicans, on the other hand, rarely ⁸**pass up an opportunity to** express their hostility to any interference with the workings of the free market. They also frequently criticize people who, as they see it, ⁹**live off** the hard work of ¹⁰**taxpayers**.

This distinction between the two parties can be traced back to the election of 1936, where they ¹¹**collided** over the policies known as the New Deal. President Franklin Roosevelt proposed a series of ¹²**reforms** aimed to help the country recover from the Great Depression. The Republican candidate, Alf Landon, however, opposed these measures as a ¹³**reckless** ¹⁴**drain** on government resources and a ¹⁵**recipe** for economic disaster. Roosevelt, of course, went on to ¹⁶**win by a** ¹⁷**landslide**. The Republicans, though, continued to criticize Democratic policies as wasteful and ¹⁷**inefficient** and to insist on the need for the ¹⁸**incentives** of the free market as a ¹⁹**spur** to economic growth.

注 #3 question はここでは「(議論すべき) 問題, 案件」の意。

立場の交替 ①

2012年のアメリカ大統領選と言えば、巨額のキャンペーン費用のほか、民主党と共和党、両陣営のネガティブキャンペーンも話題になった。両党にはどんな戦いの歴史があるのだろうか。

アメリカの民主党と共和党の最も顕著な違いの1つは、連邦政府の権限に対する姿勢、特に連邦政府支出という論点における姿勢である。すべての選挙において、民主党候補者は通常、アメリカ社会の不平等の拡大を糾弾することで一致団結している。彼らは、競争の激しい資本主義経済で成功するのが困難な人々を援助することを目的とした思いやりのある福祉政策を支持する傾向にある。一方、共和党員は、自由市場の働きへのいかなる干渉に対しても敵意を示すチャンスを見送ることはめったにない。さらに共和党員は、納税者の勤労に寄生して生きていると彼らが考える人々を、頻繁に批判している。

2党のこうした違いは、1936年の選挙にまでさかのぼることができる。その選挙で両党は、ニュー・ディールとして知られる政策をめぐって衝突した。フランクリン・ルーズベルト大統領は、大恐慌からアメリカを救うことを目的とする一連の改革を提唱した。しかし、共和党候補者のアルフ・ランドンは、政府財源の無謀な浪費であり、経済的大惨事につながるものだと、こうした政策に反対した。そして、もちろん、ルーズベルトが圧勝することになった。しかし共和党員は、民主党の政策には無駄が多く非効率的だとして批判し続け、経済成長への刺激となる自由市場という動機付けの必要性を主張し続けた。

1 ☑ conspicuous [kɒnspɪkjʊəs]	▶ noticeable, distinct 形 目立つ, 顕著な ☑ inconspicuous (目立たない, 地味な)
2 ☑ the federal government	(米国)連邦政府 ☑ state government (州政府)
3 ☑ candidate ▲ [kændɪdət]	名 候補者 名 candidacy (立候補)
4 ☑ growing inequality	不平等の拡大
5 ☑ argue in favor of ~	▶ support ~を支持する ☑ argue against ~ (~に反論する) ● argument (議論), arguable (議論の余地のある)
6 ☑ compassionate [kəmˈpæʃənət]	▶ sympathetic 形 思いやりのある, 情け深い 名 compassion (同情, 哀れみ)
7 ☑ welfare policy	福祉政策 ● welfare の語源は well fare (よくやっていく)
8 ☑ pass up an opportunity to do	~する機会を見送る [逃す] ☑ take advantage of an opportunity to do (~する機会を利用する)
9 ☑ live off ~	▶ live on ~に頼って生きる
10 ☑ taxpayer [ˈtækspeɪər]	名 納税者
11 ☑ collide [kəlaɪd]	▶ clash 動 (<~をめぐって><~と>衝突する<over> <with> 名 collision

<p>12☑ reform [rɪ'fɔ:m]</p>	<p>名 改革 動 を改善する 名 reformation ●「(家など)をリフォームする」は remodel, renovate, refurbishを使う</p>
<p>13☑ reckless [rɛkləs]</p>	<p>▶ careless 形 無謀な, 向こう見ずな ●reckless driving (無謀運転, 暴走)</p>
<p>14☑ drain [dreɪn]</p>	<p>名 流出 ●brain drain (海外への頭脳流出)</p>
<p>15☑ recipe ▲ [rɛsəpi]</p>	<p>名 <~の>要因, 秘訣^{ひけつ}; 調理法<for> ●調理法は日本語でも「レシピ」という</p>
<p>16☑ win by a landslide</p>	<p>▶ win by a large margin 圧勝する, 地滑りの勝利を挙げる</p>
<p>17☑ inefficient [ɪnɪ'fɪjənt]</p>	<p>形 非効率的な 対 efficient (効率的な)</p>
<p>18☑ incentive [ɪn'sɛntɪv]</p>	<p>▶ motivation, stimulus 名 誘因, 動機; 報奨金</p>
<p>19☑ spur [spɜ:]</p>	<p>▶ motivation, stimulus 名 <~への>刺激, 拍車<to></p>